

LETTER NUMBER 201

1 1839-08-29

2 Monsieur Athanase, Religieux Joséphite au Pensionnat a Rooborst

Loués st. J. M. J.

Quoique je n'ai passé que bien peu de temps chez moi, depuis votre départ, cher frère, j'y ai trouvé un certain vide, auquel je dois me faire à la longue. Votre présence me rendait mes récréations et le temps de mes repas, je le dis avec plaisir, fort agréables. Cependant habitué à des privations de cette nature là, j'espère me remettre de nouveau à ce que le bon Dieu demande. Vous n'êtes donc pas seul à ressentir notre séparation, et je comprends que cela est en règle. Résignons nous, et nous n'en serons que plus aptes à remplir les vues de miséricorde que notre bon Maître a sur nous. Vive donc le bon plaisir de Dieu!

Je vous remercie, mon cher frère, des détails que vous me communiquez; ils nous seront utiles. Je comprends de plus en plus l'utilité d'envoyer quelques uns de nos sujets aux distributions des prix de nos Pensionnats, afin d'y voir tout avec cet esprit d'un sage critique qui fait découvrir le bien et le mal.

J'aime à me persuader que le séjour de Rooborst achèvera de guérir le mal qui se manifestait encore de temps en temps et que votre rétablissement sera parfait, après la retraite et sous le rapport moral et sous celui du physique. Travaillez avec la grace, mon cher fils en J. C., et nous nous reverrons dans dix jours avec grande consolation mutuelle. Recevez la bénédiction de

Votre dévoué Père Spirituel

Gand 29 août 1839

C. G. Van Crombrugghe

Mes compliments à Mr Laurent et à tous vos chers frères du couvent des SS Anges.

29 August 1839

To Mr Athanase, Josephite Religious at the Boarding School at Rooborst.

Praised be Jesus, Mary and Joseph

Although I have spent very little time at home since your departure, dear Brother¹, I have found there a certain emptiness which I will have to get used to. Your presence made my recreations and meal times, I say it with pleasure, very pleasant. However, used to privations of this nature, I hope to set myself once again to what God asks. You are not the only one to feel our separation, and I understand that that is all right. Let us resign ourselves, and we will be yet more suitable to fulfil the merciful plans which our good Master has for us. May God's good pleasure be accomplished!

I thank you, my dear Brother, for the details you sent me, they will be very useful to us. I understand more and more the value of sending several of our subjects to the prize givings in our boarding schools so that they can look at everything in the spirit of a wise critic who reveals the good and the bad.

I like to believe that your stay at Rooborst will bring about the healing of the evil which still appears from time to time and that after the retreat you will make a perfect return to health both on the moral as well as the physical plane. Collaborate with grace, my dear son in Jesus Christ and to our mutual joy we will see each other again in ten days time. Receive the blessing of

Your devoted Spiritual Father

Ghent 19 August 1839

C. G. Van Crombrugghe

My compliments to Mr Laurent² and all your Brothers at the Convent of the Holy Angels.

¹ Mr Athanase Bulteau [14]

² Mr Laurent Wytyncks [23], Prefect